

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT4515330

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT	
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT	
CONVEYING PARTY DATA		
	Name	Execution Date
	JOEL QUEIREL	05/11/2007
RECEIVING PARTY DATA		
Name:	ARBATAX	
Street Address:	7, RUE DU GENERAL SARRAIL	
City:	TROYES	
State/Country:	FRANCE	
Postal Code:	10000	
PROPERTY NUMBERS Total: 2		
Property Type	Number	
Patent Number:	6681537	
Patent Number:	6830680	
CORRESPONDENCE DATA		
Fax Number:	(202)783-6031	
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>		
Phone:	202-783-6040	
Email:	mlucier@rfem.com, pto-pat-email@rfem.com	
Correspondent Name:	ROTHWELL, FIGG, ERNST & MANBECK PC	
Address Line 1:	607 14TH STREET NW	
Address Line 2:	SUITE 800	
Address Line 4:	WASHINGTON, D.C. 20005	
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	1947-257 AND 1947-275	
NAME OF SUBMITTER:	RICHARD WYDEVEN	
SIGNATURE:	/Richard Wydeven/	
DATE SIGNED:	07/21/2017	
Total Attachments: 16		
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page1.tif		
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page2.tif		
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page3.tif		
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page4.tif		

source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page5.tif
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page6.tif
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page7.tif
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page8.tif
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page9.tif
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page10.tif
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page11.tif
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page12.tif
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page13.tif
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page14.tif
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page15.tif
source=ASSIGNMENT_French-EnglishTranslation_16pages#page16.tif

TRADEMARK AND PATENT ASSIGNMENT AGREEMENT

BETWEEN THE UNDERSIGNED:

Mr Joël QUEIREL

Born on 22 September 1945 in Troyes (10)

Residing in TROYES (10000) – 39, rue Jules Lebocey

Hereinafter referred to as the '*Assignor*', of the one part,

AND:

ARBATAX

Société par actions simplifiée [simplified joint-stock company] with capital of €5,000,000

Having its head office in TROYES (10000) – 7, rue du Général Sarrail

Entered in the SIREN system under number RCS TROYES 495 247 652

Represented for the purposes of these presents by Mr **Laurent OSTROWSKY**, duly authorized

Hereinafter referred to as the '*Assignee*', of the other part,

The Assignor and the Assignee are hereinafter referred to together as the '*Parties*'.

WHEREAS:

The Assignee has today acquired direct and indirect control of the companies making up the Magiline Group, namely: the company FINANCIERE PISCINE EQUIPEMENT and its subsidiaries PISCINES MAGILINE, DYNATECH and ADO DIFFUSION.

The Assignor is the holder of several trademarks and patents, which are listed in Annex 1 to these presents with their respective registration numbers and class numbers and the territories that they respectively cover (hereinafter referred to as the '*Trademarks*' and the '*Patents*'), which up until today have been exploited by the companies making up the Magiline Group. As regards the Patents, they have up until today been exploited by the companies making up the Magiline Group by means of a licence agreement granted to the company FINANCIERE PISCINE EQUIPEMENT by the Assignor, attached hereto as Annex 2 (hereinafter referred to as the '*Licence*'), which the Assignee declares that it is well aware of, and for which it spares the Assignor from any further details.

It is in this context that the Assignor has agreed to assign the Trademarks and the Patents to the Assignee, under the terms and conditions set out below.

THE FOLLOWING IS AGREED UPON:

Clause 1. Object

The object of this Agreement is to define the terms and conditions under which the Assignor is to assign to the Assignee, which accepts, full and complete ownership of the rights, without any exceptions or reservations, that he holds in respect of the Trademarks and the Patents.

Clause 2. Declarations by the Assignor

The Assignor declares that he has full and complete ownership of the Trademarks and the Patents, that he has not granted any licences relating to them other than the Licences referred to above, that the Trademarks and the Patents are free from any security or pledge, and that he is able to assign them freely.

The Assignor declares that he is not in any dispute over ownership of the Trademarks and the Patents, and has always enjoyed peaceful ownership thereof.

The Assignor shall provide the Assignee with all documents and information concerning the Trademarks and Patents in his possession on the day that the Agreement is signed, including the 'know-how' that he has in respect of the inventions forming the subject-matter of the Patents, and undertakes to provide the Assignee, as soon as possible, with all documents concerning the Trademarks and the Patents that might be sent to him after this Agreement is signed.

The Assignor undertakes to provide, at any time upon the simple request by the Assignee, any documents or signatures which might be necessary for allowing the Assignee to enjoy full ownership of the Trademarks and the Patents and the rights associated therewith.

Clause 3. Assignment

The Assignor hereby assigns to the Assignee, which accepts, full and complete ownership of the Trademarks and the Patents, including the 'know-how' that the Assignor has developed in respect of the inventions covered by the Patents.

The Assignee shall have the right to carry out, take over or continue, in its own name, at its own risk and for its own benefit, both as plaintiff and defendant, all rights, lawsuits and proceedings or actions relating to the Trademarks and the Patents, including the right to prosecute through the courts any past and future infringements.

The Assignee shall decide whether or not to continue the Licence granted to the companies making up the Magiline Group.

The Assignor specifies that when this assignment comes to an end, he shall not hold any industrial property right exploited to date by the Magiline Group.

Clause 4. Price

This assignment is granted as follows:

- as regards the Trademarks, by the payment by cheque of the symbolic amount of one (1) euro paid by the Assignee to the Assignor, which recognises said payment and hereby duly acknowledges receipt thereof,

RECEIVED.

- as regards the Patents, by a bank cheque for the total lump sum of one million nine hundred thousand (1,900,000) euros paid by the Assignee to the Assignor, which recognises said payment and hereby duly acknowledges receipt thereof,

RECEIVED.

The Parties confirm, under the penalties set out in Article 8 of the French Law of 18 April 1918 (French General Tax Code, Article 1837), that this Agreement expresses the whole of the agreed price.

Clause 5. Guarantee

In the event that certain Trademarks and/or certain Patents are declared invalid by final legal decision, the Assignor undertakes to guarantee the Assignee for the losses sustained, up to the sums that he will have received in relation to said Trademark and/or to said Patent on the day the decision is given.

Clause 6. Applicable law

This Agreement is subject to French law.

Clause 7. Jurisdiction

In the event of a dispute arising in relation to the performance or the interpretation of this Agreement or the consequences thereof, the courts under the jurisdiction of the Paris Court of Appeal shall be solely competent.

Clause 8. Notification

The bearer of an original copy of this Agreement shall be given full powers to request or carry out all formalities, registrations, publications, filings and notices, in all places and vis-à-vis any authority as required.

The Assignee shall bear the costs relating to the entry of this Agreement in the French National Trademark and Patent Register and in foreign and international trademark and patent registers.

Done in four (4) original copies, including one for the French National Institute of Industrial Property and one for tax registration.

Done in Paris
On 11 May 2007

Joël QUEIREL

[signature]

For ARBATAX, Laurent OSTROWSKY

[signature]

List of Annexes

Annex 1: Identification of Trademarks and Patents

Annex 2: Patent licence agreement granted to the company FINANCIERE
PISCINE EQUIPEMENT by the Assignor.

Annex 1

Identification of Trademarks and Patents

CONTRAT DE CESSION DE MARQUES ET BREVETS

ENTRE LES SOUSSIGNES :

Monsieur Joël QUEIREL
Né le 22 septembre 1945 à Troyes (10)
Demeurant à TROYES (10000) - 39, rue Jules Lebocey

Ci-après le « *Cédant* », d'une part,

ET :

ARBATAX

Société par actions simplifiée au capital de 5 000 000 d'euros
Dont le siège social est à TROYES (10000) - 7, rue du Général Sarrail
Identifiée au système SIREN sous le numéro RCS TROYES 495 247 652
Représentée aux présentes par Monsieur Laurent OSTROWSKY, dûment habilité

Ci-après le « *Cessionnaire* », d'autre part,

Le Cédant et le Cessionnaire sont ci-après désignés ensemble le ou les « *Parties* ».

APRES AVOIR RAPPELE QUE :

Le Cessionnaire a acquis ce jour le contrôle direct et indirect des sociétés du Groupe Magiline, savoir : la société FINANCIERE PISCINE EQUIPEMENT et ses filiales PISCINES MAGILINE, DYNATECH et ADO DIFFUSION.

Le Cédant est titulaire de plusieurs marques et brevets, listés en Annexe 1 aux présentes avec identification du numéro d'enregistrement, du numéro des classes et des territoires concerné, (ci-après les « *Marques* » et les « *Brevets* »), exploités jusqu'à ce jour par les sociétés du Groupe Magiline. Concernant les Brevets, ils sont exploités jusqu'à ce jour par les sociétés du Groupe Magiline au moyen d'un contrat de licence accordée à la société FINANCIERE PISCINE EQUIPEMENT par le Cédant ci-joint en Annexe 2 (ci-après la « *Licence* »), que le cessionnaire déclare bien connaître et pour lesquelles il dispense le Cédant de plus ample exposé.

C'est dans ce cadre que le Cédant a consenti de procéder à la cession des Marques et des Brevets au profit du Cessionnaire, aux conditions fixées ci-dessous.

IL EST CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1. Objet

Le présent contrat a pour objet de définir les termes et les conditions dans lesquels le Cédant cède au Cessionnaire, qui accepte, la pleine et entière propriété des droits, sans exception ni réserve, qu'il détient sur les Marques et les Brevets.

Article 2. Déclarations du Cédant

Le Cédant déclare qu'il a la propriété pleine et entière des Marques et des Brevets, qu'il n'en a consenti aucune autre licence que les Licences visées ci-dessus, que les Marques et les Brevets ne sont grevés d'aucun nantissement ou droit de gage et qu'il est en mesure de les céder librement.

Le Cédant déclare n'avoir aucun litige quant à la propriété des Marques et des Brevets et en avoir toujours joui paisiblement.

Le Cédant transmet au Cessionnaire tous les documents et informations concernant les Marques et Brevets en sa possession au jour de la signature du contrat, y compris le « savoir-faire » qu'il possède sur les inventions objets des Brevets et s'engage à transmettre au Cessionnaire, dans les meilleurs délais, tous les documents concernant les Marques et les Brevets qui pourraient lui être adressés après la signature des présentes.

Le Cédant s'engage à fournir à tout moment sur simple requête du Cessionnaire, toutes pièces et signatures qui seraient nécessaires pour que le Cessionnaire soit en mesure de jouir pleinement de la propriété des Marques et des Brevets et des droits qui y sont attachés.

Article 3. Cession

Le Cédant cède par les présentes au Cessionnaire, qui accepte, la propriété pleine et entière des Marques et des Brevets, y compris le « savoir-faire » que le Cédant a développé sur les inventions couvertes par les Brevets.

Le Cessionnaire aura le droit d'entreprendre, de reprendre ou de continuer, à ses noms, risques et profits, tant en demandant qu'en défendant, tous droits, instances et procédures ou actions relatifs aux Marques et aux Brevets y compris le droit de poursuivre judiciairement toutes usurpations antérieures ou à venir.

Le Cessionnaire fera son affaire de l'opportunité de la continuation de la Licence accordée aux sociétés du Groupe Magiline.

Le Cédant précise qu'au terme de la présente cession, il ne sera titulaire d'aucun droit de propriété industrielle exploité à ce jour par le Groupe Magiline.

Article 4. Prix

La présente cession est consentie comme suit :

- concernant les Marques, moyennant le paiement par chèque d'un montant d'un (1) euro symbolique que le Cessionnaire verse au Cédant, qui le reconnaît et qui, par les présentes, en donne bonne et valable quittance,

DONT QUITTANCE.

- concernant les Brevets, moyennant un chèque de banque d'une somme globale et forfaitaire d'un million neuf cent mille (1.900.000) euros que le Cessionnaire verse au Cédant, qui le reconnaît et qui, par les présentes, en donne bonne et valable quittance,

DONT QUITTANCE.

Les Parties affirment sous les peines édictées à l'article 8 de la loi du 18 avril 1918 (CGI, art. 1837), que le présent acte exprime l'intégralité du prix convenu.

Article 5. Garantie

Au cas où certaines Marques et/ou certains Brevets viendraient à être déclarés nuls par décision judiciaire définitive, le Cédant s'engage à garantir le Cessionnaire du préjudice subi dans la limite des sommes qu'il aura encaissées au titre de la ladite Marque et/ou dudit Brevet au jour du prononcé de la décision.

Article 6. Loi applicable

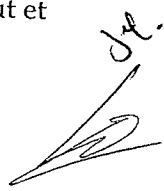
La loi applicable au présent contrat est la loi française.

Article 7. Attribution de juridiction

En cas de contestation quant à l'exécution ou l'interprétation du présent contrat ou quant à ses suites, les tribunaux du ressort de la Cour d'Appel de Paris seront seuls compétents.

Article 8. Publicité

Tous pouvoirs sont donnés au porteur d'un original des présentes pour requérir ou effectuer toutes formalités, enregistrement, publication, dépôt et mention, partout et



dans toute administration où besoin sera.

Le Cessionnaire supportera les frais relatifs à l'inscription du présent contrat au registre national des marques et brevets et auprès des registres étrangers et internationaux des marques et brevets.

Fait en quatre (4) exemplaires originaux dont un pour l'Institut National de la Propriété Industrielle et un pour l'enregistrement fiscal.

Fait à Paris
Le 11 mai 2007

Joël QUEIREL

Pour ARBATAX, Laurent OSTROWSKY

Liste des annexes

Annexe 1: Identification des Marques et Brevets

Annexe 2: Contrat de licence des Brevets accordée à la société
FINANCIERE PISCINE EQUIPEMENT par le Cédant.



Annexe 1

Identification des Marques et Brevets

59.


TITRE DE L'INVENTION	PAYS	N°/DATE DE DÉPOT	ÉTAT DU DOSSIER	N.REF.
Titulaire : JOËL QUEIREL				
Feuille composite pour la réalisation d'ouvrages tels que des piscines, procédé de construction utilisant une telle feuille et ouvrages ainsi réalisés	FRANCE	93 00255 du 13.01.1993	Délivré	BF 3473
Panneau formant coffrage perdu pour la construction d'ouvrages de Génie civil, et notamment de piscines et procédé de mise en œuvre de ces panneaux	FRANCE	94 11182 du 20.09.1994	Délivré	BF 4076
Perfectionnements à un panneau formant coffrage perdu pour la construction d'ouvrages de Génie civil, et notamment de piscines, et procédé de mise en œuvre de ces panneaux	FRANCE	95 01853 du 17.02.1995	Délivré	BF 4201
Bloc formant élément de coffrage perdu pour parois en béton armé	FRANCE	98 06382 du 20.05.1998	Délivré	BF 5217
Nouveau bloc formant élément de coffrage perdu pour paroi en béton armé	FRANCE	99 07194 du 08.06.1999	Délivré	BF 5496
	ETATS-UNIS	brevet n° 6574934 du 10.06.2003	Délivré	BET 6217
	ALLEMAGNE	00 936 983.6 du 30.05.2000	Délivrés	BET 7428
	ESPAGNE			BET 7429
	ITALIE			BET 7430
	PORTUGAL			BET 7431
Procédé pour la réalisation d'ouvrages de génie civil, et notamment de piscines ou bassins de retenue d'eau, et moyens pour sa mise en œuvre	FRANCE	01 00014 du 02.01.2001	Délivré	BF 5937
	ETATS-UNIS	brevet n° 6681537 du 27.01.2004	Délivré	BET 6251
Procédé de filtration pour piscines, multiplicateur de débit d'eau pour la mise en œuvre du procédé et piscines ainsi obtenues	FRANCE	01 05556 du 25.04.2001	Délivré	BF 6019
	ALLEMAGNE	02 726 267.4 du 22.04.2002	Délivrés	BET 8280
	ESPAGNE			BET 8281
	ITALIE			BET 8282
	PORTUGAL			BET 8324
	ETATS-UNIS	brevet n° 6830680 du 14.12.2004	Délivré	BET 6521
Panneau pour la réalisation d'ouvrages de génie civil, et notamment de piscines et procédé de construction utilisant de tels panneaux	FRANCE	03 00922 du 28.01.2003	Délivré	BF 6639
Ensemble de filtration d'eau pour piscine, et ensemble à cartouche et panier	FRANCE	04 12087 du 15.11.2004	en cours	BF 7322
Installation de filtration d'eau pour piscine comprenant un dispositif auxiliaire de traitement	FRANCE	04 12886 du 03.12.2004	en cours	BF 7323
Groupe de filtration et d'entretien pour piscine	FRANCE	05 07397 du 11.07.05	en cours	BF 7451
	PCT	FR2006/001689 du 11.07.06		BET 8039
Volet roulant pour couverture de piscine	FRANCE	05 07396 du 11.07.05	en cours	BF 7452
Ensemble de circulation d'eau à multiplication de débit pour piscine, et groupe de filtration le comportant	ETATS-UNIS	10/558 392 du 27/04/04	en cours	BET 7674
	ESPAGNE	04742586.3 du 27.04.04	Délivrés	BET 8184
	ITALIE			BET 8185
	ALLEMAGNE			BET 8186
	BELGIQUE			BET 8187
	SUISSE			BET 8188
	FRANCE			BFE 8248
Robot de nettoyage de piscine	FRANCE	06 00133 du 06.01.06	en cours	BF7736

PORTEFEUILLE DE MARQUES DE MONSIEUR JOEL QUEIREL

Pays	Marque	Titulaire inscrit	Classes	N° Dépôt	Dte Dépôt	N° Enreg	Dt Enreg	Statut	N° dossier	Echéance	Action
France	MAGIFLEX (DENO)	Joël QUEIREL	6, 17, 19, 37	93 472 830	18/06/1993	93 472 830	18/06/1993	Enregistrée	MA F 4452	18/06/2013	Renouvellement
France	MAGILIGHT (DENO)	Joël QUEIREL	19	00 3072 366	21/12/2000	00 3072 366	21/12/2000	Enregistrée	MA F 7062	21/12/2010	Renouvellement
France	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40	06 3471 375	22/12/2006			Déposée	MA F 8107	22/12/2016	Renouvellement
Algerie	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		
Benelux	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		
Chine	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		
Allemagne	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		
Grèce	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		
Italie	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		
Portugal	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		

000359

Je

LERNER INTERNATIONAL

PORTEFEUILLE DE MARQUES DE MONSIEUR JOEL QUEIREL

Pays	Marque	Titulaire Inscrit	Classes	N° Dépôt	Dte Dépôt	N° Enreg	Dt Enreg	Statut	N° dossier	Echéance	Action
Espagne	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		
Suisse	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		
Royaume Uni	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		
Etats-Unis	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		
OMPI	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	1, 6, 7, 11, 17, 19, 20, 22, 37, 40					marque à déposer sous priorité	MA ET 8176		
Benelux	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	19	670 732	27/03/1997	670 732	27/03/1997	Enregistrée	MA ET 5846	27/03/2017	Renouvellement
Allemagne	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	19	670 732	27/03/1997	670 732	27/03/1997	Enregistrée	MA ET 5846	27/03/2017	Renouvellement
Italie	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	19	670 732	27/03/1997	670 732	27/03/1997	Enregistrée	MA ET 5846	27/03/2017	Renouvellement
Espagne	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	19	670 732	27/03/1997	670 732	27/03/1997	Enregistrée	MA ET 5846	27/03/2017	Renouvellement
Suisse	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	19	670 732	27/03/1997	670 732	27/03/1997	Enregistrée	MA ET 5846	27/03/2017	Renouvellement
OMPI	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	19	670 732	27/03/1997	670 732	27/03/1997	Enregistrée	MA ET 5846	27/03/2017	Renouvellement

00036

LERNER INTERNATIONAL

PORTEFEUILLE DE MARQUES DE MONSIEUR JOEL QUEIREL

Pays	Marque	Titulaire inscrit	Classes	N° Dépôt	Dte Dépôt	N° Enreg	Dt Enreg	Statut	N° dossier	Echéance	Action
France	MAGILINE (DENO)	Joël QUEIREL	19	95 556 343	02/02/1995	95 556 343	02/02/1995	Enregistrée	MA F 5063	22/12/2016	Renouvellement

00036